

Wtorek, 25 października 2011 r.

Grupa funkcyjna i grupa zaszerogowania	2011			
	Stanowisko Rady (=PBK 5/2011)		Poprawka Parlamentu	
	Stanowiska stałe	Stanowiska tymczasowe	Stanowiska stałe	Stanowiska tymczasowe
AST 7	1		1	
AST 6	1		1	
AST 5	3		3	
AST 4	2		2	
AST 3	3		3	
AST 2	3		3	
AST 1				
AST ogółem	15		15	
Suma całkowita	41		41	

Opony pojazdów silnikowych i ich przyczep ***I

P7_TA(2011)0448

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady odnoszącej się do opon pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz ich instalowania (tekst jednolity) (COM(2011)0120 – C7-0071/2011 – 2011/0053(COD))

(2013/C 131 E/19)

(Zwykła procedura ustawodawcza - ujednolicenie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2011)0120),
- uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C7-0071/2011),
- uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego z dnia 15 czerwca 2011 r. ⁽¹⁾,
- uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 20 grudnia 1994 r. – szybsza metoda pracy nad urzędową kodyfikacją tekstów prawnych ⁽²⁾,
- uwzględniając art. 86 i art. 55 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Prawnej (A7-0349/2011),

⁽¹⁾ Dz.U. C 248 z 25.8.2011, s. 153.

⁽²⁾ Dz.U. C 102 z 4.4.1996, s. 2.

Wtorek, 25 października 2011 r.

- A. mając na uwadze, że zdaniem konsultacyjnej grupy roboczej złożonej ze służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, wniosek ogranicza się do prostego ujednoczenia istniejących tekstów, bez zmiany ich treści,
1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;
 2. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji, a także parlamentom narodowym.

P7_TC1-COD(2011)0053

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 25 października 2011 r. w celu przyjęcia dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/.../UE odnoszącej się do opon pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz ich instalowania (Ujednoczenie)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 114,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽¹⁾,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa Rady 92/23/EWG z dnia 31 marca 1992 r. odnosząca się do opon pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz ich instalowania ⁽³⁾ została kilkakrotnie znacząco zmieniona ⁽⁴⁾. Dla zachowania przejrzystości i zrozumiałości należy ją ujednoczyć.
- (2) Dyrektywa 92/23/EWG jest jedną z oddzielnych dyrektyw dotyczących systemu homologacji typu WE, o którym mowa w dyrektywie 2007/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 września 2007 r. ustanawiającej ramy dla homologacji pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części oddzielnych zespołów technicznych przeznaczonych do tych pojazdów (dyrektywa ramowa) ⁽⁵⁾ i ustanawia normy techniczne, które muszą spełniać pojazdy silnikowe oraz ich przyczepy odnoszących się, między innymi, do opon pneumatycznych. Te normy techniczne dotyczą zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich, w celu umożliwienia stosowania procedury homologacji typu WE przewidzianej w dyrektywie 2007/46/WE w odniesieniu do każdego typu pojazdu silnikowego i przyczepy. W związku z tym, przepisy ustanowione dyrektywą 2007/46/WE, odnoszące się do pojazdów silnikowych i ich przyczep oraz układów, części i oddzielnych zespołów technicznych przeznaczonych do tych pojazdów mają zastosowanie do niniejszej dyrektywy.
- (3) Przepisy w sprawie opon nie ograniczają się do wymagań dotyczących jedynie ich charakterystyk, ale także definiują wymagania dotyczące wyposażania pojazdów silnikowych i ich przyczep w odniesieniu do ich opon.

⁽¹⁾ Dz.U. C 248 z 25.8.2011, s. 153.

⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011.

⁽³⁾ Dz.U. L 129 z 14.5.1992, s. 95.

⁽⁴⁾ Zob. załącznik VII część A.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 263 z 9.10.2007, s. 1.

Wtorek, 25 października 2011 r.

- (4) Pożądane jest, aby uwzględnić wymagania techniczne, które zostały przyjęte przez Europejską Komisję Gospodarczą ONZ w jej regulaminie nr 30 (ujednolicone przepisy dotyczące homologacji opon pneumatycznych do pojazdów silnikowych i ich przyczep), ze zmianami ⁽¹⁾ w regulaminie nr 54 (ujednolicone przepisy dotyczące homologacji opon pneumatycznych do pojazdów użytkowych i ich przyczep) ⁽²⁾, w regulaminie nr 64 (ujednolicone przepisy dotyczące homologacji pojazdów wyposażonych w zapasowe koła/opony do czasowego zastosowania), ze zmianami ⁽³⁾ i w regulaminie nr 117 („jednolite przepisy dotyczące homologacji opon w odniesieniu do emisji hałasu toczenia i przyczepności na mokrych nawierzchniach”), ze zmianami ⁽⁴⁾, stanowiących załącznik do Porozumienia Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ dotyczącego przyjęcia jednolitych wymagań technicznych dla pojazdów kołowych, wyposażenia i części, które mogą być stosowane w tych pojazdach oraz wzajemnego uznawania homologacji udzielonych na podstawie tych wymagań (zmienione porozumienie z 1958 r.) ⁽⁵⁾.
- (5) Niniejsza dyrektywa nie powinna naruszać zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w załączniku VII część B,

PRZYMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Do celów niniejszej dyrektywy stosuje się następujące definicje:

- a) „opona” oznacza każdą nową oponę pneumatyczną w tym oponę zimową z otworami na kolce, w postaci wyposażenia pierwotnego lub wymiennego, przeznaczoną do instalowania w pojazdach, do których stosuje się dyrektywa 2007/46/WE. Ta definicja nie obejmuje zimowych opon z kolcami;
- b) „pojazd” oznacza każdy pojazd, do którego stosuje się dyrektywę 2007/46/WE;
- c) „producent” oznacza posiadacza nazwy handlowej lub znaku towarowego pojazdów lub opon.

Artykuł 2

1. Wymagania określone w załączniku V stosują się do opon, przeznaczonych do instalowania w pojazdach używanych w dniu 1 lub po dniu 1 października 1980 r.
2. Wymagania określone w załączniku V nie stosują się do:
 - a) opon, których prędkość znamionowa jest mniejsza niż 80 km/godz.;
 - b) opon, których nominalna średnica obręczy nie przekracza 254 mm lub więcej (lub kodu 10) lub wynosi 635 mm lub więcej (kod 25);
 - c) opon zapasowych do czasowego zastosowania typu T określonych w ppkt. 2.3.6 załącznika II;
 - d) opon przeznaczonych tylko do instalowania w pojazdach zarejestrowanych po raz pierwszy przed dniem 1 października 1980 r.

⁽¹⁾ Dokument Europejskiej Komisji Gospodarczej E/ECE/324 (E/ECE/TRANS/505) REV 1 - ADD 29 z 1.4.1975 wraz ze zmianami 01, 02 i suplementami.

⁽²⁾ Dokument Europejskiej Komisji Gospodarczej E/ECE/324 (E/ECE/TRANS/505) REV 1 - ADD 53 i suplementy.

⁽³⁾ Dokument Europejskiej Komisji Gospodarczej E/ECE/324 (E/ECE/TRANS/505) REV 1 - ADD 63 i suplementy.

⁽⁴⁾ Dokument Europejskiej Komisji Gospodarczej E/ECE/324 (E/ECE/TRANS/505) Rev.2 - ADD.116 wraz ze zmianą 01 i suplementami.

⁽⁵⁾ Opublikowane jako załącznik I do decyzji Rady 97/836/WE (Dz.U. L 346 z 17.12.1997, s. 78).

Wtorek, 25 października 2011 r.

Artykuł 3

1. Państwa członkowskie udzielają homologacji typu WE, zgodnie z warunkami ustanowionymi w załączniku I, wszystkim typom opon, które spełniają wymagania załącznika II i przyznają im numer homologacji, określony w załączniku I.
2. Państwa członkowskie udzielają homologacji typu WE, zgodnie z warunkami ustanowionymi w załączniku I, wszystkim typom opon, które spełniają wymagania załącznika V i przyznają im numer homologacji, określony w załączniku I.
3. Państwa członkowskie udzielają homologacji typu WE, wszystkim pojazdom ze względu na ich opony zgodnie z warunkami ustanowionymi w załączniku III, jeżeli te opony (w tym zapasowe opony, jeżeli występują) spełnią wymagania załącznika II i wymagania dotyczące pojazdów ustanowione w załączniku IV oraz przyznają każdemu z tych pojazdów numer homologacji, określony w załączniku III.

Artykuł 4

Władza homologacyjna państwa członkowskiego przesyła swoim odpowiednikom w innych państwach członkowskich w terminie miesiąca od chwili wydania lub odmowy homologacji typu WE dla części (opony) lub pojazdu, kopię świadectwa, według wzorów znajdujących się w dodatkach do załączników I i III oraz, na wniosek sprawozdanie z badania każdego homologowanego typu opon.

Artykuł 5

Żadne państwo członkowskie nie może zakazać ani ograniczyć wprowadzania do obrotu opon posiadających znak homologacji typu WE.

Artykuł 6

Żadne państwo członkowskie nie może odmówić udzielenia homologacji typu WE lub krajowej homologacji typu dla pojazdu z przyczyn dotyczących opon, jeżeli opony te posiadają znaki homologacji typu WE i zostały zainstalowane zgodnie z wymaganiami ustanowionymi w załączniku IV.

Artykuł 7

Żadne państwo członkowskie nie może zakazać eksploatacji pojazdu z przyczyn dotyczących opon, jeżeli opony te posiadają znaki homologacji typu WE i zostały zainstalowane zgodnie z wymaganiami załącznika IV.

Artykuł 8

1. Jeżeli państwo członkowskie, w oparciu o właściwe uzasadnienie uważa, że pomimo zgodności z wymaganiami niniejszej dyrektywy, typ opony lub typ pojazdu stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa ruchu drogowego, może w obrębie swojego terytorium tymczasowo zakazać lub poddać szczególnym warunkom sprzedaż tego produktu. O zastosowaniu tych środków niezwłocznie poinformuje ono pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję, podając przyczyny swojej decyzji.
2. W terminie sześciu tygodni Komisja przeprowadzi konsultacje z zainteresowanymi państwami członkowskimi, a następnie bezzwłocznie wyda swoją opinię i podejmie właściwe kroki.
3. Jeżeli Komisja uzna, że niezbędne są dostosowania techniczne do niniejszej dyrektywy, takie dostosowania zostają przyjęte, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 11. W takim przypadku państwo członkowskie, które zastosowało środki ochronne, może utrzymać je aż do chwili wejścia w życie dostosowań.

Wtorek, 25 października 2011 r.

Artykuł 9

1. Państwo członkowskie, które udzieliło homologacji typu WE dla części (opon) lub pojazdu podejmuje wymagane środki w celu sprawdzenia czy produkowane modele są zgodne z homologacją typu WE, w razie potrzeby we współpracy z władzami homologacyjnymi innych Państw członkowskich. W tym celu państwo członkowskie może w każdej chwili sprawdzić zgodność opon lub pojazdów z wymaganiami niniejszej dyrektywy. Takie sprawdzenie ogranicza się do kontroli wykonywanej na miejscu.

2. W przypadku stwierdzenia, że pewna liczba opon lub pojazdów posiadających takie samo oznakowanie homologacji typu WE nie jest zgodna z homologowanym typem, państwo członkowskie które udzieliło homologacji podejmie niezbędne środki, aby zapewnić zgodność produkowanych modeli z homologowanym typem. Jeżeli jest to stały brak zgodności, środki te mogą obejmować cofnięcie homologacji typu WE. Władze tego państwa członkowskiego podejmują takie same środki w sytuacji, gdy zostaną poinformowane przez władzę homologacyjną innego państwa członkowskiego o stwierdzeniu tego rodzaju niezgodności.

3. W formularzu zamieszczonym w dodatkach do załączników I oraz III władze homologacyjne państw członkowskich informują się wzajemnie, w przeciągu miesiąca, o cofnięciu homologacji typu WE, podając przyczyny swojej decyzji.

Artykuł 10

Każda decyzja w sprawie odmowy lub cofnięcia homologacji typu WE dla opony lub dla pojazdu ze względu na instalowanie jego opon, pociągająca za sobą zakazanie sprzedaży albo użytkowania, musi określać szczegółowo przyczyny na podstawie których ją podjęto. Przekazywana zainteresowanej stronie informacja o takiej decyzji musi wskazywać środki odwoławcze, jakie przysługują jej na mocy przepisów obowiązujących w państwach członkowskich oraz terminy, w jakich odwołanie może zostać złożone.

Artykuł 11

Zmiany niezbędne do dostosowania wymagań załączników I–VI do postępu technicznego są przyjmowane zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 40 ust. 2 dyrektywy 2007/46/WE.

Artykuł 12

1. Państwa członkowskie nie mogą:

- a) odmawiać udzielenia homologacji typu WE lub krajowej homologacji dla typu pojazdu lub typu opony; lub
- b) odmawiać rejestracji lub zabraniać sprzedaży lub wprowadzenia do eksploatacji pojazdów oraz sprzedaży, wprowadzenia do eksploatacji lub używania opon,

z przyczyn odnoszących się do opon i ich instalowania w nowych pojazdach, jeżeli te pojazdy lub opony spełniają wymagania ustanowione w niniejszej dyrektywie.

2. Państwa członkowskie nie mogą udzielać homologacji typu WE i odmawiają udzielania krajowej homologacji typu dla tych typów opon, które są objęte zakresem niniejszej dyrektywy i które nie spełniają wymagań niniejszej dyrektywy.

3. Państwa członkowskie nie mogą udzielać homologacji typu WE lub krajowej homologacji dla typu pojazdu, z przyczyn odnoszących się do ich opon lub ich instalowania, jeżeli wymagania niniejszej dyrektywy nie zostają spełnione.

4. Państwa członkowskie:

- a) uznają świadectwa zgodności towarzyszące nowym pojazdom, zgodnie z przepisami dyrektywy 2007/46/WE, za nieważne, do celów art. 26 ust. 1 wspomnianej dyrektywy, jeśli wymagania niniejszej dyrektywy nie zostają spełnione; oraz

Wtorek, 25 października 2011 r.

b) odmawiają rejestracji lub zakazują sprzedaży lub wprowadzenia do eksploatacji nowych pojazdów, które nie spełniają wymagań niniejszej dyrektywy.

5. Przepisy niniejszej dyrektywy stosuje się, do celów art. 28 dyrektywy 2007/46/WE, do wszystkich typów opon, które objęte są zakresem niniejszej dyrektywy, z wyjątkiem opon klasy C1e, do których są stosowane od dnia 1 października 2011 r.

Artykuł 13

Państwa członkowskie przekażą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinach objętych niniejszą dyrektywą.

Artykuł 14

Dyrektywa 92/23/EWG, zmieniona aktami wymienionymi w załączniku VII część A traci moc, bez uszczerbku dla zobowiązań państw członkowskich dotyczących terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania dyrektyw określonych w załączniku VII część B.

Odesłania do uchylonej dyrektywy odczytuje się jako odesłania do niniejszej dyrektywy, zgodnie z tabelą korelacji w załączniku VIII.

Artykuł 15

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 16

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

WYKAZ ZAŁĄCZNIKÓW

ZAŁĄCZNIK I	Przepisy administracyjne dotyczące homologacji typu WE opon
Dodatek 1	Dokument informacyjny odnoszący się do homologacji typu WE dla typu opony
Dodatek 2	Świadectwo homologacji typu WE (opony)
Dodatek 3	Dokument informacyjny odnoszący się do homologacji typu WE dla typu opony związany z emisją hałasu pochodzącego z kontaktu opona/droga
Dodatek 4	Świadectwo homologacji typu WE (emisja hałasu pochodzącego z kontaktu opona/droga)
ZAŁĄCZNIK II (¹)	Wymagania dotyczące opon
Dodatek 1	Rysunek poglądowy
Dodatek 2	Wykaz symboli wskaźników nośności (LI) i odpowiadającej im maksymalnej przenoszonej masy (KG).
Dodatek 3	Układ oznakowań opony
Dodatek 4	Zależność między wskaźnikiem ciśnienia i jednostkami ciśnienia

Wtorek, 25 października 2011 r.

Dodatek 5	Obwód pomiarowa, zewnętrzna średnica, szerokość przekroju opon o niektórych oznaczeniach rozmiarów
Dodatek 6	Metoda pomiaru wymiarów opony
Dodatek 7	Procedura badania nośności/prędkości
Dodatek 8	Zmiana wskaźnika nośności w zależności od prędkości, opony pojazdów użytkowych; radialne i diagonalne
ZAŁĄCZNIK III	Przepisy administracyjne dotyczące homologacji typu WE pojazdów w odniesieniu do instalowania ich opon
Dodatek 1	Dokument informacyjny (pojazd)
Dodatek 2	Świadectwo homologacji typu WE (pojazd)
ZAŁĄCZNIK IV	Wymagania dotyczące pojazdów w odniesieniu do instalowania ich opon
ZAŁĄCZNIK V	Emisja hałasu pochodzącego z kontaktu opona/droga
Dodatek 1	Metoda badania poziomów dźwięku pochodzącego z kontaktu opona-droga, metoda pomiaru w ruchu z boku
Dodatek 2	Sprawozdanie z badania
ZAŁĄCZNIK VI	Specyfikacje miejsca badania
ZAŁĄCZNIK VII	Uchylona dyrektywa i wykaz jej kolejnych zmian/Wykaz terminów przeniesienia do prawa krajowego i rozpoczęcia stosowania
ZAŁĄCZNIK VIII	Tabela korelacji

(¹) Wymogi techniczne dotyczące opon są zbliżone do wymogów zawartych w rozporządzeniach nr 30 i 54 Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ (ONZ/EKG).

(Z przyczyn technicznych tekst załączników nie został tutaj przedstawiony. Znajduje się on we wniosku Komisji COM(2011)0120).

Zastosowanie etapów emisji zanieczyszczeń do ciągników o wąskim rozstawie kół ***I

P7_TA(2011)0451

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 25 października 2011 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2000/25/WE w odniesieniu do zastosowania etapów emisji zanieczyszczeń do ciągników o wąskim rozstawie kół (COM(2011)0001 – C7-0018/2011 – 2011/0002(COD))

(2013/C 131 E/20)

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi i Radzie (COM(2011)0001),
- uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 114 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7-0018/2011),
- uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,